

中國-四國地方的中心位置・進出關西西部的必經之路!



Redeem Coupons  
兌換折價券



WELCOME 歡迎光臨! 日本岡山  
OKAYAMA JAPAN



2016-2017  
Winter 冬季刊

Welcome to Okayama! Everyone, please spend a good time.



岡山・倉敷站附近的購物中心

Shopping near the Okayama station and the Kurashiki station



# OKAYAMA MAP



Best recommend for Cycling!  
 Michelin [The Green Guide Japan] 掲載  
 Lonely Planet [Japan] 掲載



### CONTENTS

- Okayama ----- 3
- Kurashiki ----- 4
- Yakage ----- 5
- Maniwa ----- 6
- Takahashi ----- 7
- Setouchi ----- 8
- Bizen ----- 9
- Shopping Near the Okayama station --- 10
- Gourmet ----- 12
- HOTEL ----- 15
- Shopping Near the Kurashiki station --- 16
- Okayama Products ----- 18
- Extend your journey to Tottori -- 20
- Rent a car ----- 20
- Wide area map ----- 22

Check the WEB for further information 詳情請上網查詢



Production-publish: Oakseed Co.  
 700-0011 Gakunan 2-5-15, Kita district, Okayama city, Okayama Prefecture  
 Edit: Okayama Airport Promotion Association  
 Imagery: Okayama tourism Association  
 \*all the info is of May 2016. Changes would be made based on individual shops.  
 \*Unpermitted use of articles and images in this pamphlet is prohibited.

**Strawberry Picking**

**Tourist farm, surrounded by nature. You can enjoy strawberry picking of all different kinds. You can have peach picking in summer, too!**

被大自然環抱的觀光農園。享受採摘品種豐富的草莓! 夏天也可以採水蜜桃哦! 被自然所環抱的觀光農園。採摘各個品種的草莓別有一番樂趣! 夏天還有桃子!

**NISHIYAMA FARM**  
 西山農園 / 西山农场

tel.090-7548-0747 [Reservations, 預約專線]

1077Niborihigashi, Akaiwa, Okayama / parking 50 cars  
 9:00~17:00 (Last entry before 16:00) Open 365days  
 30 minutes from Okayama Airport by car [MAP P2 1]

**NISHIYAMA FARM strawberry Picking 10%off**  
 採草莓 / 採摘草莓 打9折!!  
 validated date : the end of March , 2017  
 有效期限: 2017年3月底



## Kibitsu Shrine 吉備津神社 / 吉备津神社 [MAP P2 2]

Main building is a grand architect, designated as a national treasure, which has the unusual shape of roof you can see only here in Japan. You can not miss a circuit corridor and their unique traditional rituals.

被指定為國寶的本殿, 在日本是一座擁有獨一無二屋頂樣式的威武建築。尤其不容錯過優美迴廊和獨特的傳統儀式。

被指定為國寶的正殿, 是日本唯一保持有屋頂形式的雄偉建築。迴廊和獨特的傳統儀式很值得一看。

★★★★ Mentioned in Michelin Green guide Japan, Lonely Planet Japan  
 One of the three great gardens of Japan 日本三大名園之一 / 日本三大名園之一

## Okayama Korakuen 岡山後樂園 / 冈山后乐园 [MAP P2 3]

One of the three great gardens of Japan, Okayama Korakuen was made by the lord of Okayama castle, which locates right next to the garden. It is also beautifully covered with snow in the winter. There is an event of releasing Japanese cranes, symbols of Korakuen garden, and refine lawn burning.

冬季雪景也非常漂亮的日本三大名園, 是由緊鄰的岡山城主建造而成。冬天會有象徵性的丹頂鶴放飛。風情萬種的燒草等活動

雪中景色也很美的日本三大名園, 依偎岡山城建造而成。在冬天的可以欣賞標點景觀的丹頂鶴放鳥和很有風情的燒草坪活動。



# 享受全新的冬季在岡山 / 享受冬的岡山

## Enjoy the "hot" winter in Okayama

Not only New Year's day but also during winter, many traditional events are held at historical places such as shrines and temples in Japan.

日本的新年期間正值歲末隆冬之際, 在寺廟等歷史古蹟之中舉行各式各樣的傳統活動。在日本, 從新年到冬天, 在神社或寺廟這樣的历史景點中, 都會有各式各樣的慶典活動。

## The "EYO", A man's Nakedness festival.

會陽 - 裸體節 / 会阳 - 裸体节 2017.02.18 [MAP P2 4]

Naked men fight over two holy wooden sticks called Shingi. It's the most bizarre festival in Okayama. Many foreign tourists boasting their strengths join the festival recently.

近萬名幾乎全裸的男子爭相搶奪二支寶木, 可以稱得上是岡山第一的奇特節日。近年也有來自世界各地, 以力氣以為傲的觀光客組隊參加。

裸体的男性們爭奪2根寶木, 岡山一等的奇特慶典。近年來也有一些覺得自己有力氣的外國客人參加。



## Okayama Castle 岡山城 / 冈山城 [MAP P2 5]

It is also called "Ujo" (crow castle) for its black appearance. 因為外觀是黑色的木板外牆所以也被叫做「烏城」

因為外觀的木板外牆是黑色所以也被叫做「烏城」

2017.01.01 Ujo hatsuyume sai / 烏城初夢祭 / 烏城初夢节

## Saijo Inari Shrine 最上稻荷 / 最上稻荷 [MAP P2 6]

It has been the focus of people's worship as the god of business. The approach to the shrine is crowded with souvenir vendors from New Year for a while.

最上稻荷奉祀掌管「商業繁盛」的神祇, 成為自古以來的信仰據點。新年期間長長的參拜街道上, 販賣各式各樣小吃及土產非常熱鬧。

作為保佑生意興隆之神, 從古時開始就被人們信仰的最上稻荷。從新年開始的一段時間里, 長長參道上的各種土產店顯得很熱鬧。





Mentioned in Michelin Green guide Japan  
**The world famous Kojima Jeans**

世界著名的 兒島牛仔褲  
 世界著名的 儿岛牛仔褲 **MAP P2 7**

Kojima is the birth place of Japanese made jeans. There are many shops which sell high quality jeans with excelled skills on the jeans street. 日本國產牛仔褲的發源地-兒島。在兒島大街集結了眾多以高技術縫製而成的高品質牛仔褲店家。日本國產牛仔褲的發祥地儿岛。在牛仔褲街上,出售高技術下生產的高品質牛仔褲的商店連連。



**Momotaro JEANS Okayama**  
 桃太郎牛仔褲 岡山站店 / 桃太郎牛仔岡山站店

Famous domestically produced jeans brand, Momotaro JEANS has a directly managed shop at Okayama station precinct. Using your waiting time for the train, please visit the shop! JR岡山站內設有日本名品國產牛仔褲-桃太郎牛仔褲的直營店。充分利用等電車的時分享受購物的旅遊樂趣。JR岡山站內日本產的牛仔有名品牌-桃太郎牛仔直營店登場。

「0705SP」¥23,760~¥25,920  
 1FJR Okayama Sunfesta Okayama  
 1-1 Ekimotobachio Kita-Ku, Okayama city  
 10:00~20:00 Open 365days  
 Phone 086-231-1777  
 www.momotarojeans.com  
**MAP P10 8**

愉快散步在倉敷 / 享受漫步街道樂趣的倉敷

**Kurashiki is the place of fun to walk around.**

Introducing Kojima Jeans street and Kurashiki Bikan Historical Area, the place easy to walk around. Don't forget to check the events.

介紹兒島牛仔褲大街和倉敷美觀地區充實豐富的散步行程。同時也別忘了各種活動的行事曆哦。介紹一下在小範圍內兒島牛仔褲街上逛街的樂趣和倉敷美觀地區。也不要忘記確認各種活動哦。



Specialty goods **Masking tape**  
 名品特產 / 名品特産 美紋紙膠帶 / 美纹纸胶带

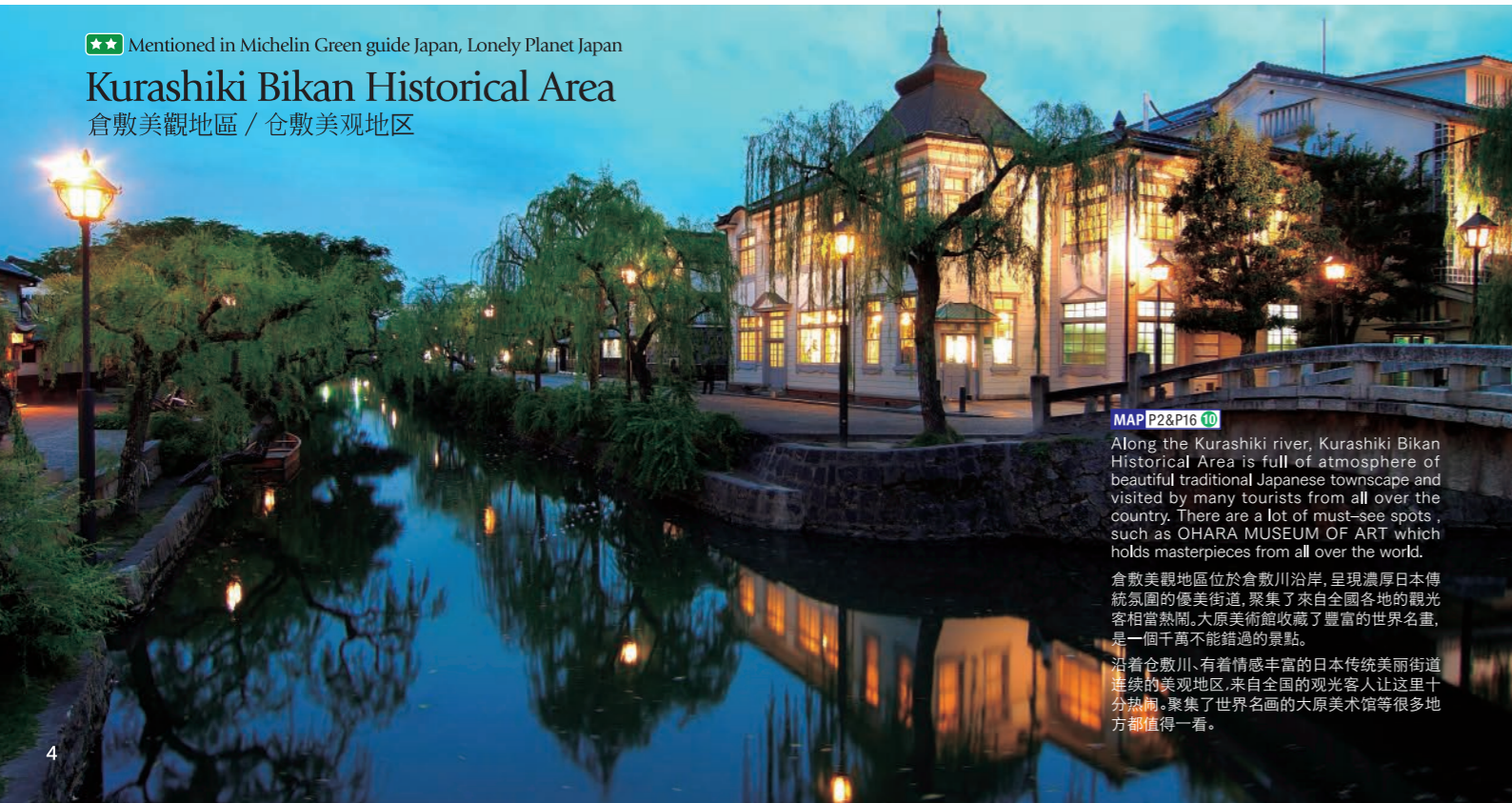


**Information for Kurashiki city**

Mentioned in Michelin Green guide Japan  
**Japanese Toy and Doll Museum** **MAP P16 9**

日本郷土玩具館 / 日本乡土玩具館  
 The museum features handmade toys made in various parts of Japan. Also it is a perfect destination for buying souvenirs. 展示日本各地很早以前手工製作並深受喜愛的玩具。還可以看到附近店家販賣的土產哦。展示从很早以前就被人们所愛戴、手工制作而成的各地玩具。也推荐在旁边的商店內尋找些土特產哦。

★★ Mentioned in Michelin Green guide Japan, Lonely Planet Japan  
**Kurashiki Bikan Historical Area**  
 倉敷美觀地區 / 仓敷美觀地区



**MAP P2&P16 10**  
 Along the Kurashiki river, Kurashiki Bikan Historical Area is full of atmosphere of beautiful traditional Japanese townscape and visited by many tourists from all over the country. There are a lot of must-see spots, such as OHARA MUSEUM OF ART which holds masterpieces from all over the world. 倉敷美觀地區位於倉敷川沿岸, 呈現濃厚日本傳統氛圍的優美街道, 聚集了來自全國各地的觀光客相當熱鬧。大原美術館收藏了豐富的世界名畫, 是一個千萬不能錯過的景點。沿著倉敷川、有著情感豐富的日本傳統美麗街道連綿的美觀地區, 來自全國的觀光客人讓這里十分熱鬧。聚集了世界名畫的大原美術館等很多地方都值得一看。



During the Edo period(1603~1867), as a staging post of Sanyo road, Yakage-town hosted daimyo lord groups on a journey for the alternative attendance to and from Edo(Tokyo) for 200 years. Special lodging used by daimyo lord groups called **Honjin(officially appointed inn)and Waki-Honjin(sub-honjin)** still remain their same appearance as in the Edo period. **Yakage-town is the only old post town in Japan where both Honjin and Waki-Honjin have been designated as National important cultural properties.** One of Waki-Honjin was renovated into a Japanese-style hotel called Yakage-ya and opened recently. Guests are served with traditional warm hospitality in a revived lodging. Please come to Yakage-town to enjoy the atmosphere of the Edo period, the refreshing local nature and the taste of seafood from the Seto Inland Sea.

山陽道的宿場町(住宿之城)-矢掛是江戶時代(1603-1867)各藩的藩主定期往返各地時, 接待隨行隊伍的場所, 各藩的藩主利用此住宿長達200年之久。住宿用的**本陣(本館)和脇本陣(分館)**仍然保留了江戶時代的原貌, 現在被指定為國家的重要文化財。**日本的宿場町(住宿之城)二座一起保留下來的只有矢掛而已。**最近矢掛的脇本陣(分館)重新開放成為日式旅館-矢掛屋, 以新的住宿之城再次重現傳統貼心的接待。品嚐瀨戶內海的新鮮海產、盡情體驗江戶和山林的懷舊風情。

江戶時代(1603-1867)、山陽道的驛站鎮-矢掛為參勤輪換制度下, 往返于江戶的各地藩主一行服務了近200年之余。作為宿舍的**本陣、偏本陣**至今仍保留江戶時代的風姿, 被指定為國家的總要文化財產。目前**日本的驛站鎮中, 保留著這兩個的只有矢掛。**最近的矢掛、把曾經的偏本陣重新整理後而誕生的矢掛屋、作為新的驛站鎮從新開始了傳統的服務。以瀨戶內海新鮮的海鮮下酒, 請好好享受一下江戶和元江戶風情吧。

**Old post town, Yakage**  
 舊宿場町矢掛 / 旧驛站鎮矢掛 **MAP P2 11**

Access by train: 20 minutes from Shin-Kurashiki station by car by car: 20 minutes from Kamogata IC of Sanyo Highway  
 交通資訊 大眾交通工具: JR山陽本線新倉敷站搭乘計程車約20分鐘  
 開車: 山陽高速公路下鴨方交流道後約20分鐘  
 交通 鐵路: 距離山陽新幹線新倉敷站20分  
 汽車: 距離山陽高速公路鴨方出口20分



**Seasonal events in Yakage 2017 Spring**

- 矢掛四季的行事曆2017年春  
 矢掛四季的各種儀式2017年春
- 5Feb Onzaki Shrine 御崎神社 / 御崎神社  
 Momote Kou 百手講 / 百手講座
  - 26Feb Kanshoji Temple 觀照寺 / 關照寺  
 Ume flower festival 賞梅祭 / 梅子節
  - 5Mar Daisenin Temple 大仙院 / 大仙院  
 Spring festival 春季大祭典 / 春的大慶典

<http://www.yakage-kanko.net>  
 or call TEL 0866-82-1016



**Yakage INN AND SUITS**  
 The place greets you with warm welcome!

不是歡迎光臨而是歡迎回家的旅館  
 不是歡迎光臨而是歡迎回來的住宿

<http://www.yakage-ya.com/>  
 TEL 0866-82-0111





The Hiruzen-kogen Heights' specialty, Mongolian mutton barbecue  
 蒜山高原名物-成吉思汗烤肉!  
 蒜山高原名物的蒙古烤肉!



MAP P2 12

### Playing in the Hiruzen-kogen Heights covered with snow 蒜山高原玩雪 在蒜山高原玩雪

You can walk around in the white snow field with snowshoes  
 穿著雪鞋散步在純白色雪地之中。  
 可以穿著雪鞋漫步在白白的雪原上。



## 真庭可以泡溫泉也可以玩雪 / 在真庭即可以泡溫泉又可以玩雪 You can enjoy both hot spring and playing with snow in Maniwa city.

Maniwa area, the place where your heart will be warm with a field covered with sparkling snow and good hot spring.

銀白色的世界和高品質的溫泉讓您完全放鬆的真庭地區。  
 在銀白的世界上等的溫泉讓您心里暖洋洋的真庭地域。

### The Katsuyama Hina Doll Festival

勝山雛娃娃祭 / 胜山女儿偶庆典  
 In early spring, Hina dolls are displayed in front of more than 160 houses and buildings between Katsuyama station and the Katsuyama Historical Preservation District.

從勝山站延伸到街道保存地區大約160間房子的檐前,被雛娃娃裝點的早春風物詩。  
 从胜山站到古街保存地区的160多间房前,展示女儿偶的早春季节性传统。



MAP P2 13



### Yubara Onsen 湯原溫泉 / 汤原温泉

Natural hot spring on the riverbank, with magnificent view, the biggest air-bath in Japan.  
 自然川岸邊湧出來的日本最大級絕佳景色露天溫泉  
 自然河岸边涌出来的日本最大级绝佳景色露天温泉



Candle fantasy in Yubara Onsen village  
 燭光夢幻世界 in 湯原溫泉鄉  
 烛火梦幻世界 in 汤原温泉  
 Yubara Onsen village will be decorated with orange candle flames around Christmas and Valentine's day  
 在聖誕節和情人節時,被橘色燭光圍繞其中的湯原溫泉鄉。 / 在圣诞节和情人节,汤原温泉会沉浸在橙色的烛光之中。

MAP P2 14

非常漂亮的景色  
**岡山、湯原溫泉**  
 住宿折扣方案 **9折 (10% off)**

貼心溫泉度假聖地 **www.omotenashi-onsen.com**  
 info@omotenashi-onsen.com

MAP P2 15  
**湯原溫泉旅館 米屋 (湯原溫泉)**  
 1 night 14,000JPY ~ (平日)  
 http://www.komeya.co.jp

MAP P2 16  
**湯原國際觀光酒店 菊之湯 (湯原溫泉)**  
 1 night 12,000JPY ~ (平日)  
 http://www.yubara-kikunoyu.com



Mentioned in Michelin Green guide Japan, Lonely Planet Japan

## Bicchu Matsuyama Castle

## 日本現存天守當中唯一的山城 / 现存留有天守阁的日本唯一山城 The only existing mountaintop castle in Japan

There are 12 castles in Japan whose towers still remain. Bicchu Matsuyama castle is the only mountaintop castle among them. It is also listed as one of the **three great mountaintop castles in Japan**. You can see a fantastic figure of castle as if it is floating above a sea of clouds when there is a dense fog in the clear sky early morning from autumn to winter.

備中松山城為日本國內現存天守12城之中唯一的山城,也是**日本三大山城之一**。秋天到冬天的晴朗早晨,因為有濃霧產生所以看得雲海之中浮現出如夢境般的風景。  
 備中松山城是日本國內保存有天守阁的12城中唯一的山城,也被列舉為**日本三大山城之一**。从秋到冬的晴天早上发生浓雾时,您可以欣赏到浮现于云海里的梦境般的英姿。

MAP P2 17

### You can see Bicchu Matsuyama castle like floating above a sea of clouds from observatory.

從展望台可以觀賞到浮在雲海之中的**備中松山城**。  
 从展望台可以欣赏到浮现于云海里的**备中松山城**。

"Bicchu Matsuyama Kanko Noriai Unkai" Share Taxi (Reservation required.)  
 天空山城 備中松山城 觀光共乘雲海計程車(需予約)  
 天空的山城 备中松山城 观光同乘云海TAXI(要预约)

Operating periods Until Fri. 31 Mar. 2017  
 實施期間 / 實施期間 2017年3月31日(星期五)為止  
 The tour takes about 70 minutes.  
 這需要約70分鐘 / 所要時間約70分

Itinerary & timetable operates 2 tours in early morning  
 1 Leave Bicchu-Takahashi station at 7:30 → observatory (Viewing a sea of clouds) → Arrive at Bicchu-Takahashi station around 8:40  
 2 Leave Bicchu-Takahashi station at 8:00 → observatory (Viewing a sea of clouds) → Arrive at Bicchu-Takahashi station around 9:10

Please note that you may not see a sea of clouds due to the weather.  
 Reservation at Bicchu-Takahashi tourist information (9:00~17:00)  
 Phone 0866-22-8666 Reservation is required by 17:00 of the day before.



Access to Takahashi city about 50 minutes from the Okayama Airport by car  
 Take the Hakubi line at the Okayama station and get off at the Bicchu-Takahashi station (about 50 minutes by train, about 35 minutes by limited express)  
 Information Takahashi Tourist Association Phone 0866 21 0461  
 Takahashi city, industrial tourism division Phone 086 21 0229



## Bizen Osafune Sword town Bizen Osafune Swords Museum

備前長船刀劍的故鄉  
備前長船刀劍博物館  
备前长船刀剑的故乡  
备前长船刀剑博物馆

MAP P2 18

Sword specializing museum is rare in Japan. Sword producing place and studio is attached

刀劍的專門博物館設在日本國內也非常少見的鍛造場、工廠。

在日本國內刀劍專門的博物館也是很少見的，並設有煉刀場及工房。



必見「古式鍛鍊」



## Bizen♥Hinase Ohashi

MAP P2 21

備前♡日生大橋  
备前♡日生大橋

It was built in spring of 2015. Contrast between the blueness of the sea and the whiteness of the bridge is beautiful.

2015年春天開通。蔚藍海岸和白色大橋相互輝映的美景。

2015年春季開通。藍色大海和白色桥梁形成美丽的对比。



## 充滿太陽和大海的恩惠・日生／慢慢的太阳与大海的恩惠・日生 Hinase, blessings of the sun and the sea

Because of the warm Setouchi weather, there are plentiful of food from the land and sea. Enjoy a tour of the islands

瀨戶內的溫暖氣候之下，蘊藏豐富的山珍海味。環島樂趣

瀨戶內的溫暖氣候孕育出豐富的山珍海味。島中畅游也是很有趣哦。

### Kakioko (Oyster pancake)

牡蠣燒  
牡蛎煎饼

Okonomiyaki with plenty of fresh oysters. Fans rush from other prefectures in winter.

加入大量新鮮牡蠣的牡蠣燒。冬季盛產期大批從外縣市前來品嚐的粉絲。

帶有用新鮮牡蠣烙出來的煎餅。冬天也有從縣外趕來的煎餅迷們。



### Oysters

牡蠣／牡蛎

Oysters from Hinase have reputations that they are especially delicious. We recommend you to have barbecue oysters to taste natural flavor of them.

日生的牡蠣享有特別好吃的評價。特別推薦可以品嚐出食材原味的烤牡蠣。

日生的牡蠣有特別好吃的美評。也特別推薦您品嚐生牡蠣的燒烤。



## 心滿意足的海味之行在瀨戶內市／可以慢慢感受潮汐气息的濑户内市 Setouchi city where you can enjoy the scent of the sea breeze.

You can enjoy tranquility of the Seto Inland Sea and beauty of islands

完全沉醉於風平浪靜的瀨戶內海和島嶼之美

可以体会平静的濑户内海和各个小岛的美丽



### Ushimado Olive Garden

牛窗橄欖園  
牛窗橄欖園

MAP P2 19

The view from Ushimado olive garden to overlook the sea praised as "Japanese Aegean Sea" is spectacular.

從有「日本愛琴海」之稱的橄欖園眺望特別不一樣。

从被称为「日本爱琴海」的橄榄园眺望出去，欣赏优美的景观



### Kuroshima venus road

黑島維納斯步道／黑島维纳斯路

MAP P2 20



A road appears at low tide and you can walk across at Ushimado Sea.  
牛窗的海，退潮時出現的步道，可以散步到對岸的小島上。  
牛窗的海退潮后出現的道路，可以走過去。

### Oysters 牡蠣／牡蛎

Okayama prefecture is one of Japan's leading oyster raising places. Setouchi city is the birthplace of oyster farming. You can have large, juicy, and delicious oysters there.

岡山縣是日本少數的牡蠣生產地。瀨戶內市是牡蠣的養殖發源地，可以品嚐到大粒飽滿、美味可口的牡蠣。／岡山縣是日本少數的牡蠣生產地。瀨戶內市是牡蠣的養殖發源地，可以品嚐到大粒飽滿、美味可口的牡蠣。



## To Shodoshima! To Takamatsu!

<p><b>Okayama Airport</b> 岡山機場/岡山机场</p> <p>airport shuttle bus about 30min</p> <p><b>Okayama Station</b> 岡山站/岡网站</p> <p>Route bus about 40min</p> <p><b>New Okayama Port</b> 新岡山港/新岡山港</p>	<p><b>New Okayama Port</b> 新岡山港/新岡山港</p> <p>Ryobi Ferry 兩備渡輪/兩备渡轮</p> <p>Phone.086-274-1222</p> <p>http://www.ryobi-ferry.com/</p> <p><b>Hinase Sta.</b> 日生站/日生站</p> <p>JR line about 60min</p> <p><b>Okayama</b> 岡山/岡山</p> <p>about 70minute</p> <p><b>Shodoshima</b> 小豆島/小豆島</p> <p>往返13個航班 (飛行時間 1小時10分鐘)</p>	<p><b>Hinase Port</b> 日生港</p> <p><b>Setouchi Kankokisen</b> 瀨戶內觀光汽船/瀨戶內觀光汽船</p> <p>Phone.0869-72-0698</p> <p>http://www.setouchi-kankokisen.co.jp/</p> <p>Hinase 日生</p> <p>about 60minute</p> <p><b>Shodoshima</b> 小豆島/小豆島</p> <p>往返5個航班 (飛行時間 1小時)</p>	<p><b>Tonosho Port</b> 土庄港</p> <p>OHKID HOTEL</p> <p>Healthy Beach</p> <p><b>Takamatsu Port</b> 高松港</p> <p><b>Kokusai Ferry</b> 國際渡輪/国际渡轮</p> <p>Phone.0879-75-0405</p> <p>http://www.kokusai-ferry.co.jp/</p> <p><b>Takamatsu</b> 高松</p> <p>about 60minute</p> <p><b>Shodoshima</b> 小豆島/小豆島</p> <p>往返8個航班 (飛行時間 1小時)</p>
--	--	---	---

Yumoto Shodoshima island hot spring salt hot water  
**OHKID Hotel**  
湯元小豆島溫泉 鹽之湯 Ohkido飯店  
湯元小豆島溫泉 鹽之湯 Ohkido酒店  
Cycle station OPEN  
Tonosho Shinmachi (in front of terminal)  
Phone.+81-879-62-5001  
http://www.ohkido.com MAP P2 22

Senmaida Terraced Rice Field in Nakayama  
Twenty- Four Eyes Movie Village Eiganura  
Angel Road  
Olive Park

Kankakei ropeway  
Hisio no Sato (Home of Soy Sauce)

# 岡山站附近的購物地點/岡山站附近的購物地點 Shopping near the Okayama station



- Duty free shops available. 可辦理退稅商店/可辦理退稅商店
- 100 YEN SHOP 100円商店
- Noodle shop 拉麵店/拉麵店
- HOTEL 飯店/酒店



### OKAYAMA SHOPPING GUIDE

岡山購物指南/岡山購物指南

Redeem coupons 兌換折價券/兌換折價券  
**3~8%OFF**

繁體中文·簡體中文 English

- BIC CAMERA**  
BIC相機店/BIC相機店  
OPEN 10:00~21:00  
Cameras, PC, Audio equipments, general electronics.  
販售相機、電腦以及音響設備的大型電器商場/相機、電腦以及音響設備的大型電器商場  
MAP P10 24
- SUN STATION TERRACE OKAYAMA**  
SUN STATION岡山/SUN STATION岡山  
OPEN 10:00~20:00  
Okayama Shopping mall inside the Okayama station.  
岡山車站內商場/岡山車站內商場  
MAP P10 25
- MATSUMOTO KIYOSHI**  
松本清  
OPEN 7:30~23:00  
Drug store 藥店/藥店  
MAP P10 27
- AEON MALL OKAYAMA**  
永旺購物商場岡山  
永旺購物商場岡山  
The biggest urban mall in Chugoku, Shikoku region.  
中四國最大的都市型購物廣場  
中四國最大的都市型購物廣場  
MAP P10 29
- CRED OKAYAMA**  
CRED岡山/CRED岡山  
OPEN 10:00-20:00※20F·21F-22:00  
Men's and Lady's apparel building  
男女裝時尚百貨店/男女裝時尚百貨大樓  
MAP P10 31
- OKAYAMA LOTZ**  
岡山LOTZ/岡山LOTZ  
OPEN 10:00-20:00  
A lot of casual clothing brands and household goods  
豐富多樣的休閒名品和生活雜貨  
豐富多樣的休閒名品和生活雜貨  
MAP P10 33
- OKAYAMA IchiBanGai**  
岡山一番街/岡山一番街  
OPEN 10:00~20:00  
Okayama IchibanGai  
岡山站地下商場/岡山站地下商場  
MAP P10 24
- TAKASHIMAYA**  
高島屋/高島屋  
1F·B1F·B2F 10:00~19:30  
2F~8F·Annex 10:00~19:00  
※Friday-Saturday-Before public holiday 10:00-20:00  
department store  
百貨公司/百貨商店  
MAP P10 26
- Don Quijote**  
唐吉訶德/唐吉訶德  
OPEN 10:00~20:00  
Discount shop  
折扣店/綜合商品折扣店  
MAP P10 28
- TENMAYA**  
天滿屋/天滿屋  
OPEN 10:00~19:30  
department store / Omote cho's all duty free procedure counter  
百貨公司, 表町商店街免稅手續綜合櫃台  
MAP P10 30
- Harenokuni OKAYAMAKAN**  
晴天之國岡山館  
晴天之國岡山館  
OPEN 10:00~19:00  
Okayama specialties  
岡山特產店/岡山特產店  
MAP P10 32
- Omotecho Shotengai**  
表町購物街/表町購物街  
OPEN 10:00-20:00  
along the Omote-cho shopping arcade  
聚集著各式各樣專門的拱形屋頂商店街/聚集著各式各樣專門的拱形屋頂商店街  
MAP P10 34



- 1 岡山天滿屋百貨公司 TENMAYA**  
OPEN 10:00-19:30  
創業187年、岡山首屈一指的百貨公司裡囊括國內外各大品牌以及只有在岡山才買得到的品牌、約有400種之多。  
The best department store in Okayama. It has been 187 years since the foundation, and it has approximately 400 kinds of domestic and international brands you can only buy in Okayama.  
此區域提供免費的Wi-Fi
- 2 表町購物街 OMOTECHO**  
OPEN 10:00-19:00  
以擁有400年歷史為傲的表町商店街上有著280家商店並排而立。  
There are 280 shops around the Omotecho shopping street which is proud of its 400 years history.
- 3 CRED岡山**  
OPEN 10:00-20:00※20F·21F-22:00  
年輕人喜愛的超人氣品牌BEAMS、Columbia等應有盡有的「CRED岡山」。在可以看到夜景的20、21樓的美食街裡,有著可將岡山市風景盡收眼底的涮涮鍋餐廳與使用當地食材的店家。  
CRED Okayama has very popular brands among young people such as BEAMS, Columbia, etc. On the 20th and 21st floor are restaurants where you can enjoy a night view. There are also Shabushabu restaurant and a restaurant serves dishes using local ingredients where you can see the whole Okayama city.
- 4 岡山LOTZ**  
OPEN 10:00-20:00  
2016年9月全面改裝完成的「岡山LOTZ」聚集了Loft、無印良品、宜得利 (NITORI)、Francfranc等日本可愛的商店。  
Okayama Lotz was renovated the whole building in September, 2016. Japanese cute shops, such as Loft, MUJI, NITORI, Francfranc and others gather there.



- A O-cha no Honji-En 抹茶茶室**  
茶道體驗  
●時間: 每堂10分鐘  
●費用: 500日圓 (含日式甜點)  
●人數: 每堂5位顧客 (大型團體需事前預約)  
●電話: 086-222-5925  
輕鬆享受日本傳統茶道風味。攪拌、攪拌不妨嘗試看看!
- B Sankodo 佛壇與佛教物品**  
製作自己的香囊  
●時間: 10:00-11:00; 13:30-15:00  
歡迎在規定時間內的任何時段前來體驗 (每堂約30-60分鐘)  
●費用: 1,000日圓 ●人數: 一次3-4位顧客  
●電話: 086-231-2466  
利用傳統的日式香囊調製自己專屬的香囊, 成品可帶回家。
- C Sobaraya 文具用品**  
製作自己的印章, 這是最完美的紀念品  
●費用: 1,620日圓起  
●人數: 一次1位顧客 (約15分鐘)  
●電話: 086-225-3755  
我們會將您的姓名轉換成平假名、片假名或漢字, 讓您的印章更顯獨特。  
若您有需要, 我們還提供紅色印泥的套組, 需另外收費。

**退稅流程** Procedure of tax-free  
在地圖裡有粉紅色標記的店家和天滿屋盡情購物後, 最後來天滿屋辦理退稅吧。  
After you enjoy shopping at shops marked in pink or Tenmaya department store, you can proceed tax-free at Tenmaya department store in the end.

- 1 到包包店買Made in Japan的背包**  
After you bought bags made in Japan at bag shop @BOX\_map [D]
- 2 到茶店買日本茶禮盒組**  
After you bought Japanese tea set at tea shop @茶之Honji園\_map [A]
- 3 到文具店買文房四寶組**  
After you bought Japanese calligraphy set stationery shop @Sobaraya文具\_map [C]
- 4 在商店街盡情逛街購物之後, 就到天滿屋百貨公司來辦理統一退稅吧。**  
After you enjoyed shopping at Omotecho shopping street, you can have all items to be tax-free at Tenmaya department store. map [1]

**精美小禮物** Small giveaway gift  
在天滿屋的統一退稅櫃檯辦理退稅手續, 即可獲贈精美小禮物。請攜帶這本手冊前來。  
When you proceed tax-free at Tax-Refund counter at Tenmaya department store, you will get a giveaway gift. Please bring this booklet with you.

**交通**  
岡山機場~岡山站 搭乘機場巴士 到岡山站西口 (約30分)  
岡山站~天滿屋 搭乘路面電車<大人100日圓、兒童半價> 搭乘往清輝橋站的電車 在郡站前下車 (約5分) 搭乘往東山站的電車 在縣廳站前下車 (約5分) 後步行 (約5分) 搭乘公車<大人100日圓、兒童半價> 搭乘往天滿屋車站方向 天滿屋車站下車 (約10分)

**ぐるなび GURUNAVI**

Gurunavi will help you find that perfect restaurant in OKAYAMA! find out restaurant coupons.

尋找岡山地區的美食餐廳 GURUNAVI 會成為您的好幫手! 還有好多優惠券免費提供。

**馬上開始行動吧!**

Access Now! <https://gurunavi.com/> <https://gurunavi.com/zh-hant/>

## Full-scale robatayaki and all-you-can-drink system! Robatayaki Izakaya TENJIN

Winter's specialty menu is a stew of giblets!! Highland raised chicken, Yukemuri locally produced chicken and "Shimotsui octopi", we guarantee that you will love them once you taste! All courses come with all-you-can-drink system ¥3,800~

冬天人氣美食首選「牛雜鍋」!! 高原雞「湯煙地雞」,「下津井章魚」的美味, 讓您一吃欲罷不能為之著迷。各種套餐+喝到飽3,800日幣起

冬天的名物還要屬「內臟鍋」!! 特別是高原產的「YUKEMURI土雞」和「下津井章魚」, 吃過一次以後, 保證您還會想吃。各種料理的套餐含酒水3,800日幣起

Washington Hotel 1st floor 3-6 Honmachi kita-ku, Okayama city Open 17:00~24:00  
 Open 365 days Access: 3 minutes walk from the East exit of the Okayama station



¥100 discount per one person  
 憑此券一個人可抵用100日幣  
 \*Show this coupon when you order.  
 ※點餐前請向店家出示此券



## Korean barbecue restaurant where offal fans gather YAMIICHI chuo-cho

"Outside skirt of domestic beef" is the most popular dish. You can enjoy charcoal grilled red meat, severely selected by meat professionals. Course menu with all-you-can-drink ¥4,000~ Reservation is recommended

最有人氣的「橫膈膜肉」。享用肉品達人嚴選各種肉類的炭火燒烤。套餐(附喝到飽)4,000日幣起※歡迎來電預約

Grande Okayama 1st floor 2-19 Chuo-cho Kita-ku, Okayama city Open 17:00~24:00 (Last orders 23:30) Closed on Sundays  
 Access: 15 minutes walk from the East exit of the Okayama station



¥100 discount per one person  
 憑此券一個人可抵用100日幣  
 \*Show this coupon when you order.  
 ※點餐前請向店家出示此券



## A tavern that combines of Japanese and Western cuisine. Setouchi BAR +plus

Tavern that combines of Japanese and Western cuisine where offers food using good ingredients and liquors of Setouchi area, mainly from Okayama and all over Japan. Course menu from ¥2,500 (including 8 dishes)~

以岡山為主的瀨戶內地區和全國美味的食材及好酒, 並且融合了日式和洋式的BAR。套餐(8道料理) 2,500日元起

3-2 2nd floor Honmachi Kita-ku, Okayama city Open: 17:00~24:00 (Last orders: 23:30) (Open: 18:00~25:00 on Fri. Sat. & the day before Holidays) Last orders: 23:30 Closing days varies  
 Access: 2 minutes walk from the East exit of the Okayama station



## griglia, the place for all-you-can-eat & drink yakiniku griglia

Okayama-ekimae/Okayama Joypolis restaurant  
 焼肉ぐりぐり家 岡山駅前店 岡山JOYPOLIS店  
 焼肉ぐりぐり家 岡山駅前店 岡山JOYPOLIS店

If you want to have delicious Korean barbecue, come to yakiniku griglia. Yakiniku griglia is under the direct management of meat shop and all-you-can-eat system is our selling point!! We have 3 kinds of courses; 45 dishes for ¥1,980, 75 dishes for ¥2,680, 100 dishes for ¥3,280 Reservation is recommended

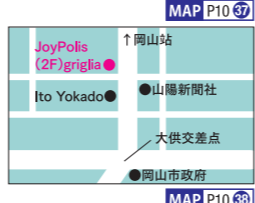
美味燒肉在「griglia家」! 肉品專門店直營的「griglia家」以吃到飽套餐為賣點!! 提供三種套餐45種料理1,980日幣、75種料理2,680日幣、100種料理3,280日幣。歡迎來電預約。

要吃美味的燒肉請到「griglia家」! 精選肉店直營的「griglia家」主打自助套餐!! 套餐分為3種, 45品1,980日幣、75品2,680日幣、100品3,280日幣, 敬請選用。歡迎來電預約。

¥100 discount per one person 憑此券一個人可抵用100日幣  
 \*Show this coupon when you order. Available at both restaurants ※點餐前請向店家出示此券 2店共用

Okayama-ekimae restaurant  
 Sougo bld. 5th floor 1-1 Honmachi Kita-ku Okayama city Open 16:30~25:00 Open 365 days  
 Access: 3 minutes walk from the East exit of the Okayama station

Okayama Joypolis restaurant  
 Joypolis 2nd floor 2-10-1 Shimoishii Kita-ku, Okayama city Open 11:00~15:00~17:00~23:00 / Open 11:00~23:00 on Sat. Sun. Holidays. Open 365 days  
 Access: 15 minutes walk from the East exit of the Okayama station



All-you-can-eat-sweets 甜點吃到飽/甜點任您選  
 You can also eat sweets (ice cream, soft ice cream, and authentic sweets) as much as you like from ordering all-you-can-eat 75 dishes course and 100 dishes course.  
 點75種料理或是100種料理的吃到飽套餐, 提供甜點吃到飽(冰淇淋、霜淇淋、正統甜點等)



## A tavern where you can eat fresh seafood Tairyō Sakaba Uomatsu Honten

This is the tavern where you can have fresh seafood from the Seto Inland Sea. You can enjoy drinks and food at reasonable prices. Course menu from ¥2,000~

可以品嚐瀨戶內的鮮魚。公道的價格不管是吃飯或喝酒皆宜。套餐2,000日元起

可以品嚐到瀨戶內新鮮魚類的酒場。價格公道, 請享受飲酒與用餐的快樂。套餐2,000日元起

1-2-1 Nodaya-cho Kita-ku, Okayama city Open: 16:00~24:00 Mondays to Thursdays, on Sundays, the day before holidays and holidays (Last orders 23:30) Open 17:00~24:00 (Last orders 23:30) on Fri. & Sat. Closing days varies  
 Access: 6 minutes walk from the East exit of the Okayama station

Free one drink service per one person  
 免費招待一杯飲料  
 \*Show this coupon when you order.  
 ※點餐前請向店家出示此券





# 美味岡山 Pick up! / 岡山产的美味 Pick up! Pick up on delicious Okayama- produced food!

Okayama-raised Japanese cattle beef that you definitely want to relish in winter!

冬天最想吃! 岡山和牛肉 / 冬天里最想吃! 岡山和牛肉

Okayama beef is raised in rich nature by good feed with gentle care. The best suits for hot pot dish, such as Shabushabu and Sukiyaki in winter.

富饒の大自來之中, 使用優質飼料、全心全力孕育而成的岡山牛肉。最適合用於冬天的涮涮鍋、壽喜燒等火鍋料理。

豐富的大自然里, 優良的飼料用愛心培育而成的岡山牛肉。最適合冬天的涮鍋和壽喜燒等火鍋料理。

## Okayama raised Japanese cattle beef

岡山和牛肉 / 岡山和牛肉

Okayama has been playing a role as a pioneer of being the place of origin of good black Japanese cattle.

Its smooth texture, flavor and taste only Japanese beef has is excellent.

以優質黑毛和牛產地自居的岡山, 自古以來承當著開發者的要職。肉質細緻的和牛擁有絕佳風味及美味可口的好滋味。

作為優良黑毛和牛的產地, 岡山一直起著先鋒的作用。只有細緻的和牛才具有的最佳風味和香味。



## Sake 日本酒

The highest rank rice, such as Okayama produced "omachi" for making sake. Clean and abundant water from riverbed water of three great rivers running through Okayama. Technology supported by tradition. Fine rice, fine water, fine technology, all-around quality meets fine sake, enjoy all kinds of brand-name sake of Okayama.

最高等級的酒米「雄町」是岡山縣產品質最高的米, 用的是流經岡山三大河川的伏流水, 有著豐沛水量水質佳及代代相傳的傳統技術。岡山的銘酒集結了「好米」「好水」「好技術」是值得期待的好滋味。

岡山县产品质最高的「雄町」米等作为酿酒的原料, 流经岡山三大河川的伏流水水量丰沛, 极佳水质加上代代相傳的傳統技術。所以岡山的銘酒集結了「好米」「好水」「好技術」三点, 非常值得品尝。

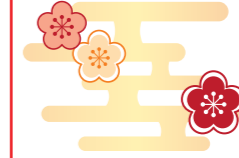
■Purchase available at department store, supermarket, rice store, and direct sales liquor store  
販售地點 百貨公司、超市、酒商 / 販售地點 百貨公司、超市、酒商

## Sake Brewery tour of Bicchu area

備中地區 酒窖參觀  
備中地区 酒窖參觀



Zoni (traditional Japanese soup with rice cake) made with "Himenomochi" brand glutinous rice have exceptional flavor. 加入「公主麻糬(糯米)」的雜煮特別美味可口。



## Special feature of winter Himeno mochi from Shinjo Village

冬の風物詩 新庄村的公主麻糬  
冬季传统 新庄村的公主麻糬

Mochi (rice cake), essential soul food for the New Year in Japan. You can purchase "Himenomochi" glutinous rice at airports or stations grown in rich soil of Shinjo Village.

日本新年不可或缺的鄉土美食-麻糬。新庄村富饒的土地上培育的糯米, 製作的「公主麻糬」機場或是車站等皆有販售。

日本新年不可缺少的傳統食物-年糕。新庄村的富饒土壤下栽培出來的年糕原料米「Himenomochi」, 用此米制作出來的點心有著特別的味道, 很受歡迎。在機場和車站等地都可以買到。



感受備前燒的美 / 可以接觸備前燒的美 Lonely Planet Japan

# Feel the beauty of Bizen pottery ware.

The whole town of Inbe seems to be like an art museum. 伊部町的町內就是美術館。 / 伊部町的街中就是美術館。

Bizen pottery, one of the oldest potteries in Japan

日本最古老的陶器之一「備前燒」

日本最早的陶器之一「備前燒」

MAP P2 63

Home of world praised Bizen pottery, Inbe town has more than 100 potteries and galleries. The whole town seems to be like an art museum with red brick chimneys and guardian dogs made of Bizen pottery. You can see about 250 fine potteries from ancient times and today at Bizen ware art museum in front of the Inbe station. You can use coupon to purchase Bizen potteries sold on the 2nd floor gallery at Bizen ware traditional industrial center.

享譽世界的備前燒故鄉, 在伊部町有100座以上的窯元和展覽館、紅磚作成的紅色煙囪和備前燒獅像等町中的美術館。JR伊部站前的「備前燒博物館」收藏了從古至今約250件名品供大家鑑賞。僅限於「備前燒傳統產業會館2F展示館」的販賣商品, 可利用折扣券購買的購物樂趣。

被世界所稱讚的備前燒故鄉, 在伊部町有紅磚的煙囪和備前燒的獅子100以上的窯炉及展示場。JR伊部站前的「備前燒博物館」里, 展示的從古代到現代約250件名品供您鑑賞「備前燒傳統產業會館2樓展示館」中販賣的商品, 可以使用優惠券開心的購物。



## 10% discount of Bizen pottery ware 備前燒9折優待

You can only use a coupon for merchandise in a gallery on the 2nd floor gallery at Bizen ware traditional industrial center.  
※Valid for 5 people per one coupon. Valid: Until 31st Mar. 2018  
僅限用於備前燒傳統產業會館2樓展示館的商品※一張限用5人  
有效日期: 2018年3月31日為止



## Experience of making Bizen pottery

製作備前燒體驗  
備前燒捏土體驗

You can enjoy experience of making Bizen pottery guided by producers or artists from Bizenyaki toyukai. (Reservation necessary) (Bizenyaki toyukai association)

備前燒陶友會所屬的窯元・專家指導體驗製作備前燒的樂趣(需預約)  
(協同組合岡山縣備前燒陶友會)

在備前燒陶友會所屬的窯元・作家的指導下, 可以體驗捏土的乐趣(要預訂)(協同組合岡山縣備前燒陶友會)



## Okayama

Enjoy fresh seafood at old private house style restaurant

## Sakuya Haseru

咲や、馳せる。 / 咲や、馳せる。

We have private rooms that suit for small party. You can have well arranged dishes of not only using fish, domestic beef, and locally produced chicken but carefully selected ingredients all over Japan.

提供少人數的包廂, 從全國各地精選的食材, 不管是鮮魚、國產和牛或地雞, 加上主廚的調理變成一道道美味佳餚。 / 推薦少人數的顧客, 在包廂里您可以享用魚類、日本產和牛和當地土雞開始, 到日本全國各地的精選食材, 經手工料理後的精美味道。

Corehonmachi Bld. B.1st floor 4-18 Honmachi Kita-ku, Okayama city Phone: 050-5345-5318  
Open: 17:30~27:00 Open 365days  
Access: 5 minutes walk from the East exit of the Okayama station

MAP P10 64



10% discount from your bill 享9折優惠  
\* Show this coupon when you order.  
※點餐前請向店家出示抵用卷



## Kurashiki

A tavern like hideout was open in front of Kurashiki station

## Kuro no Tojo kurashiki

九郎の途上 倉敷店 / 九郎の途上 倉敷店

An interesting tavern is open on the way to Kurashiki Bikan Historical Area. Raise your glass to delicious food made from not only seafood, domestic beef, and locally produced chicken, but carefully selected ingredients and they make you happy and laugh.

前往美觀地區的途中, 深受大眾喜愛的餐廳。使用鮮魚、國產和牛和地雞等嚴選食材的絕品料理, 飲酒做樂的最佳場所。 / 前往美觀地區的途中開了間很讓人注目的店。魚、日本和牛和地產土雞等, 精選食材的絕品料理, 會讓您傾杯談笑, 激情高漲。

19-32Achi Kurashiki city Phone: 086-424-0200  
Open: 16:30~24:00 (Close 26:00 on Fri. & Sat.)  
11:00~ on Sat. Sun. & Holidays  
Access: 5 minutes walk from the South exit of the Kurashiki station

MAP P16 65



10% discount from your bill 享9折優惠  
\* Show this coupon when you order.  
※點餐前請向店家出示抵用卷



# 將足跡延伸至鳥取 / 稍微迈上一步去鸟取 Extend your journey to Tottori!

Introducing our neighbor  
Tottori Prefecture

Speaking of Tottori in winter... Crabs, skiing, and hot spring  
 说起冬天的鸟取...一定想到螃蟹、滑雪、温泉。  
 谈到冬天的鸟取...还是要数螃蟹、滑雪、温泉。



"Matsuba crab" from the Japan Sea is the king of typical winter flavor. It is a top-quality ingredient that represents Tottori.  
 日本海捕获的「松葉蟹」正是冬季味覺的王者。代表鳥取的極品食材。  
 日本海捕获的「松叶蟹」可谓是冬季美味中的王者。是代表鸟取的最佳食材。

From Okayama Airport to Daisen About 110 minutes by car using highway.



Daisen is the most popular winter resort spot with good quality of snow. It is designated as national park (including Hiruzen in Okayama Prefecture), you can fully enjoy its rich nature.

被優質的雪覆蓋的大山，代表西日本的冬季度假聖地。包括岡山縣蒜山被指定為國家公園，充分享受豐富的大自然。  
 优质雪孕育下的大山，是西日本代表的休闲地。包含冈山县的蒜山，被指定为国立公园，这里您可以体会大自然的丰富。



## Let's go out. Let's rent a car.

### 例1 TOYOTA Rent-A-Car OKAYAMA



Please apply at the car rental's counter on the 1st floor of Okayama airport. If you'd like to choose a specific model, please book in advance.

可在岡山機場1樓的租車櫃檯申請。如需要指定車型的種類可預訂。可在岡山機場1樓的租車櫃檯辦理。如需要指定車型必須提前預訂。

International drivers license and passport is required.

需要國際駕照和護照。需要國際駕照和護照。

Before departing with the vehicle, please check if there are any dents on the car with the staff.

出發之前請跟店員確認好車輛是否有刮痕。出發之前請跟店員一起確認好車輛是否有刮痕、凸凹等。

↑ Cars with multi-language navigation system is also available.

可租用配備4種語言導航系統的車也有配備4種語言導航系統的車。

please check with the staff if there are any dents on the car with the staff.

還車時請把車的油箱加滿，店員將確認車輛是否有刮痕。還車時請把車的油箱加滿，店員將確認車輛是否有刮痕。

### Traffic signs in Japan

日本の交通標誌 / 日本の交通标志



### Train tracks in Japan

日本鐵路平交道 日本铁路道口



Please check carefully of your surroundings and make a full stop before crossing the train track.

橫跨鐵路平交道時，必須把車停下觀察左右安全再往前駕駛。通過鐵路道口時，必須把車停下(3秒)確認左右安全後再往前駕駛。

租車一起出去玩吧  
 租車一起出去玩吧

Using rental car makes your activity range widen  
 更方便，更加廣闊的活動範圍 租車更方便，活動範圍更加廣闊

## Okayama Airport flying route network

岡山機場的空中交通網 / 岡山机场的空中交通网



**Bargain** international route ⇄ domestic route in Japan.  
 You can transit for **10,800 yen one way** within Japan.  
**優惠** 國際線⇄日本國內線的轉乘價 **單程10,800日元**  
 詳情請洽詢 ANA JAPAN AIRLINES

**TOYOTA Rent a Car**

Yes Toyota car rental dedicated counter in the Okayama Airport

There is free shuttle from the airport terminal building to the store.

是豐田汽車租賃在岡山機場專用櫃檯 有從機場候機樓到店免費班車  
 是丰田汽车租赁在岡山机场专用柜台 有从机场候机楼到店面的免费班车

**1DAY 23,760JPY~** MAX8

**Easy! Reservations here**  
 很簡單! 在這裡預訂/很简单! 在这里预订  
<https://www.r-toyota-oka.co.jp/taiwan/>

**HEISEI RENT-A-CAR** × **OTS RENT-A-CAR**

http://www.otsinternational.jp/otsrentacar/en/chushikoku/

Search for

OTS RENT A CAR

E-mail: info@otsrentacar.ne.jp

Heisei Rent-a-Car is close to Okayama-airport and Okayama-station. It's very convenient for travelers!

Traveling in Japan starts from convenient Okayama!

# Okayama is a base of a wide-area sightseeing.

從便利的岡山機場展開日本之旅! / 从交通便利的岡山机场开始日本之旅!  
岡山是廣域觀光的據點 / 岡山是廣域觀光的据点

Okayama is located in the center of Sanyo-do Road, which runs from Kansai area to Kyushu island. Okayama Airport has excellent access to highway network and railroad system. You can use Okayama airport as a base of a wide-area sightseeing.

岡山位於從關西到九州之間山陽道的中心位置。從岡山機場連結高速公路網、鐵路網的卓越交通地理位置，可以作為廣域觀光的據點。

岡山位于从关西到九州之间山阳道的中心位置。岡山机场有着连接高速公路网、铁路网的卓越交通地理位置，可以作为广域观光的据点。



## JR-WEST RAIL PASS JR西日本鐵路周遊券 JR西日本铁路周游券

Travel in Okayama Easily and Great Prices!! 開始便利又超值的岡山之旅吧!! 开始便利又超值的岡山之旅吧!!

For details <https://www.westjr.co.jp/global/en/> 詳情請見 <https://www.westjr.co.jp/global/tc/> 詳情請見 <https://www.westjr.co.jp/global/sc/>

<b>Traveling in Kansai Area &amp; Okayama</b> 周遊關西地區、岡山 周游关西地区、岡山	<b>JR-WEST RAIL PASS Kansai WIDE Area Pass</b> 5-day Unlimited ride Purchasing abroad: ¥8,500 Purchasing in Japan: ¥9,000	<b>JR西日本鐵路周遊券 關西廣域鐵路周遊券</b> 5天內無限制搭乘 於日本國外購買時: 8,500日元 於日本國內購買時: 9,000日元	<b>JR西日本鐵路周遊券 關西廣域鐵路周遊券</b> 5天內無限制搭乘 於日本國外購買時: 8,500日元 於日本國內購買時: 9,000日元
<b>Traveling in Kansai Area, Okayama &amp; Hiroshima</b> 周遊關西地區、岡山、廣島 周游关西地区、岡山、廣島	<b>JR-WEST RAIL PASS Kansai-Hiroshima Area Pass</b> 5-day Unlimited ride Purchasing abroad: ¥13,000 Purchasing in Japan: ¥14,000	<b>JR西日本鐵路周遊券 關西及廣島地區鐵路周遊券</b> 5天內無限制搭乘 於日本國外購買時: 13,000日元 於日本國內購買時: 14,000日元	<b>JR西日本鐵路周遊券 關西及廣島地區鐵路周遊券</b> 5天內無限制搭乘 於日本國外購買時: 13,000日元 於日本國內購買時: 14,000日元
<b>Traveling in Kansai Area &amp; Sanyo-San'in Area</b> 周遊關西地區、山陽、山陰地區 周游关西地区、山陽、山陰地區	<b>JR-WEST RAIL PASS Sanyo-San'in Area Pass</b> 7-day Unlimited ride Purchasing abroad: ¥19,000 Purchasing in Japan: ¥20,000	<b>JR西日本鐵路周遊券 山陽及山陰地區鐵路周遊券</b> 7天內無限制搭乘 於日本國外購買時: 19,000日元 於日本國內購買時: 20,000日元	<b>JR西日本鐵路周遊券 山陽及山陰地區鐵路周遊券</b> 7天內無限制搭乘 於日本國外購買時: 19,000日元 於日本國內購買時: 20,000日元
<b>Traveling in Okayama &amp; San'in Area</b> 周遊岡山、山陰地區 周游岡山、山陰地區	<b>JR-WEST RAIL PASS San'in-Okayama Area Pass</b> 4-day Unlimited ride Purchasing abroad: ¥4,500 Purchasing in Japan: ¥5,000	<b>JR西日本鐵路周遊券 山陰及岡山地區鐵路周遊券</b> 4天內無限制搭乘 於日本國外購買時: 4,500日元 於日本國內購買時: 5,000日元	<b>JR西日本鐵路周遊券 山陰及岡山地區鐵路周遊券</b> 4天內無限制搭乘 於日本國外購買時: 4,500日元 於日本國內購買時: 5,000日元
<b>Traveling in Setouchi Area</b> 周遊瀬戶內地區 周游瀬戶內地區	<b>JR-WEST RAIL PASS Setouchi Area Pass</b> 5-day Unlimited ride Purchasing abroad: ¥17,000 Purchasing in Japan: ¥18,000	<b>JR西日本鐵路周遊券 瀬戶內地區鐵路周遊券</b> 5天內無限制搭乘 於日本國外購買時: 17,000日元 於日本國內購買時: 18,000日元	<b>JR西日本鐵路周遊券 瀬戶內地區鐵路周遊券</b> 5天內無限制搭乘 於日本國外購買時: 17,000日元 於日本國內購買時: 18,000日元
<b>Traveling in Kansai Area &amp; Okayama &amp; San'in Area</b> 周遊關西地區、岡山、山陰地區 周游关西地区、岡山、山陰地區	<b>JR-WEST RAIL PASS DETECTIVE CONAN TOTTORI Rail Pass Kansai-Tottori Rail Pass</b> 5-day Unlimited ride Purchasing abroad: ¥12,500 (Children ¥6,250)	<b>JR西日本鐵路周遊券 名偵探柯南 鳥取地區鐵路周遊券 關西及鳥取地區周遊券</b> 5天內無限制搭乘 於日本國外購買時: 12,500日元 (兒童 6,250日元)	<b>JR西日本鐵路周遊券 名偵探柯南 鳥取地區鐵路周遊券 關西及鳥取地區周遊券</b> 5天內無限制搭乘 於日本國外購買時: 12,500日元 (兒童 6,250日元)

\* All times listed are the shortest travel times available. \*The information is as of June 1, 2016. ※記載的時間全部為最快時間。 ※記載的信息截至2016年6月1日。 ※記載的時間全部為最快時間。 ※記載的信息截至2016年6月1日。

## 高速巴士之旅 Traveling by Express bus

RYOBI BUS Ryobibus Reservation Center

<b>1 福岡 FUKUOKA</b> Overnight bus round-trip 13,270 yen	<b>2 松山 MATSUYAMA</b> 6 round trips a day one way 4,400 yen
<b>3 高知 KOCHI</b> 9 round trips a day one way 3,600 yen	<b>4 德島 TOKUSHIMA</b> 3 round trips a day one way 3,400 yen
<b>5 廣島 HIROSHIMA</b> 12 round trips a day one way 2,900 yen	<b>6 出雲 IZUMO</b> 9 round trips a day one way 4,000 yen
<b>7 神戶 KOBE</b> 5 round trips a day (Weekday) 8 round trips a day (Weekend) one way 2,850 yen	<b>8 京都 KYOTO</b> 7 round trips a day one way 3,600 yen
<b>9 關西國際機場 KANSAI AIRPORT</b> 7 round trips a day one way 4,650 yen	<b>10 大阪 OSAKA</b> 28 round trips a day round-trip 5,800 yen one way 3,150 yen
<b>11 名古屋 NAGOYA</b> 2 round trips a day one way 6,700 yen	<b>12 新宿 SHINJUKU</b> Overnight bus round-trip 17,200 yen
<b>13 品川 SHINAGAWA</b> Overnight bus round-trip 17,080 yen	<b>14 東京站 TOKYO STATION</b> Overnight bus one way 6,200 yen

※Fares for adults from Okayama Station (West Gate)

**RYOBI BUS** In Japan tel: 086-232-6688 International tel: +81-86-232-6688  
Ryobibus Reservation Center Business hours: 9:00-18:00 mail:kousoku@ryobi-holdings.jp

岡山站(東口) OKAYAMA STATION (East Gate) 直島 TO NAOSHIMA  
RAINBOW BUS one way 650 yen

# Okayama Airport Information

岡山機場服務台 / 岡山机场信息



Okayama home of momotaro

桃太郎的故鄉 日本岡山



Japan. Free Wi-Fi



## Free public wireless LAN

免費無線網路的通知 / 免費公共无线网络通知

Okayama Airport is offering free wireless LAN service at international or domestic terminal building. Please note that for your convenience there are no security system such as WEP which requires prior setting of wireless LAN.

在岡山機場國際線及國內線旅客航廈，提供無線網路服務。為了方便旅客更簡單利用，此服務並未使用須事先設定無線LAN終端的WEP等網路安全措施，請謹慎使用。

岡山机场内国际线及国内线的候机楼，设有免费公共无线网络。本免费服务为了让大家能简单的使用，没有设定网络安全措施，请您注意。



Network name(SSID) okayama\_airport\_free\_Wi-Fi

Check the WEB for further information Japan Wi-Fi NTTBP



English



繁體中文



简体中文

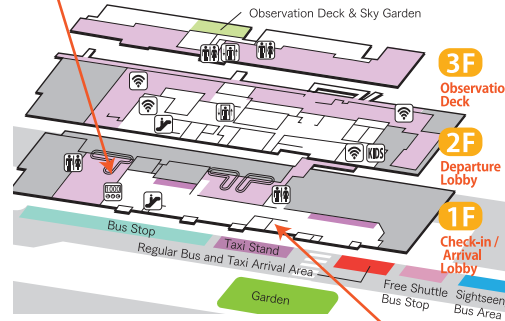
## Money exchange counter Travelex

外幣兌換處Travelex的通知 / 外幣兌換所Travelex通知



Opens 365 days, adjust to arrivals and departures of international airlines. Chinese Yuan(CNY), Taiwan dollars (TWD), Hong Kong dollars(HKD), and other 33 foreign currencies are available.

全年無休、每日營業時間配合國際線航班起降提供兌換服務。人民幣(CNY)、台幣(TWD)、港幣(HKD)等33種外幣兌換業務。全年無休息、配合國際航班的起落對外開放。可辦理人民幣(CNY)、新台幣(TWD)、港幣(HKD)等33種外幣的兌換業務。



## AEON bank ATM

AEON銀行自動提款機的通知 / AEON銀行 ATM通知

(Open 6:00 ~ 22:00) <http://www.aeonbank.co.jp>

You can use AEON Bank ATMs with a bank card or credit card that issued by overseas bank or credit card companies. For more information, please check the AEON Bank website.

提供國外發行卡片的相關服務。詳情請上AEON銀行官網查詢。可使用日本以外發行的卡。關於如何利用請參考永旺銀行網頁



For buy SHOP

商店

1F Okayama Tokusankan Momotaro 岡山特產館 桃太郎

6:30~19:30

1F Seikatsu Saika (Convenience store) 生活彩家便利商店

6:00~21:00

2F Tenmaya Airport Shop 天滿屋商店

6:30~19:30

2F ANA FESTA 土產店

6:30~last departure

6:30~最終航班出發前

2F Laox Okayama Airport Store 免稅店 (出境區)

7:00~16:00

2F Duty-free Shop (Outbound area) 免稅店 (出境區)

配合國際線出發航班時間

Business hours are set according to international departures

For eat Restaurant 餐廳

Kyushu Chikuho Ramen YAMAGOYA 九州筑豐拉麵山小屋

11:00~20:30 (L.O 20:10)

Chalon / CHALON 餐廳

6:15~20:00 (L.O 19:30) 會有所變動 Hours may vary.

St-Marc Café / SAINTMARC 咖啡廳

6:30~20:00

Momotaro (Udon noodle restaurant) / 桃太郎烏龍麵店

8:00~19:25 (L.O 19:25)

car rentals

Rent A Car 租車



1F

TOYOTA Rent-A-Car Okayama TEL.086-294-2100

International tel +81-86-294-2100

NISSAN Rent a Car TEL.086-294-1723

International tel +81-86-294-1723

Times Car RENTAL TEL.086-294-7520

International tel +81-86-294-7520

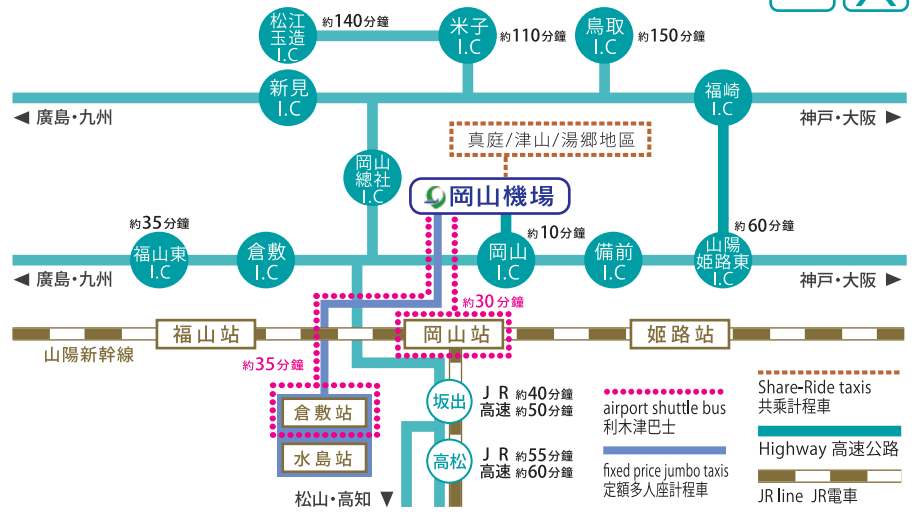
NIPPON Rent-A-Car TEL.086-294-3919

International tel +81-86-294-3919

ORIX Rent-A-Car TEL.086-294-5543

International tel +81-86-294-5543

## Traffic Route Diagram 交通路線圖/交通路线图



# 歡迎光臨

Welcome

可享受 95折優惠 5%off  
※部分商品除外 except for some products

有效期限 Validity period  
2016年12月1日至2017年3月31日  
December 1, 2016 to March 31, 2017

請出示此券

95折 (5% off)  
Coupon

《使用方法》

- 1 購買滿1000日元即可使用本優惠券。
- 2 請在、結帳時將本優惠券與商品一起出示。
- 3 僅限每人使用一次，結帳後櫃檯將回收本券。
- 4 此折扣優惠券限用於岡山機場國際線候機室的免稅店。

白い恋人



ROYCE'



岡山機場國際線候機室的免稅商店

Duty-free shop at international flight boarding gate area

OKAYAMA AIRPORT TERMINAL CO.,LTD DUTY FREE SHOP

